

asbl CCN VOGELZANG CBN vzw

☎ 02.640.19.24

@ ccnvogelzangcbn@gmail.com

🌐 <http://users.edpnet.be/ccnvogelzangcbn/>

📘 <https://www.facebook.com/ccnvogelzangcbn/?fref=ts>

Commission pour la Conservation,
la Gestion et le Développement de la Nature
dans la vallée du VOGELZANGbeek

Commissie voor Behoud,
Beheer en Ontwikkeling van de Natuur
in de VOGELZANGbeekvallei



Ophrys abeille
Ophrys apifera
Bijenorchis

Photo/Foto ©
Sabyne Lippens
04/06/2020



Et autres floraisons
Lire l'article p. 5

En andere bloemen
Lees het artikel blz. 5

VOGELZANG @ ANDERLECHT NEWSLETTER

Périodique trimestriel - Eté

2020 07-09

Driemaandelijks tijdschrift - Zomer

SOMMAIRE

EDITO
JOUR DE LA TERRE
CHRONIQUES NATURALISTES
RESERVE NATURELLE AGREEE
ACTIONS RECENTES
PROCHAINES ACTIVITES
COTISATIONS ET DONNS

Page / Blz.

2
3
4
5
6
8
8

OVERZICHT

EDITO
DAG VAN DE AARDE
NATUURNIEUWS
ERKEND NATUURRESERVAAT
RECENTE ACTIES
ACTIVITEITENKALENDER
LIDGELD EN GIFTEN

Avec le soutien de / Met de steun van

Fondation Roi Baudouin



BRUXELLES
ENVIRONNEMENT
LEEFMILIEU
BRUSSEL
- IBGE-BIM -



PROTECTION DES OISEAUX



REGION DE BRUXELLES-CAPITALE



Editeur resp./Verantw. uitgever : asbl CCN Vogelzang CBN vzw, Bld. G. Jacqueslaan 155, 1050 Bruxelles/Brussel – BE17 2100 0621 4621

Coronavirus et Nature

Avec le Covid-19, le monde est confronté à une crise sanitaire majeure d'une ampleur inédite.

Le rapport du WWF

Un rapport du WWF met en évidence le lien entre la pandémie de Covid-19 et la destruction de la nature.

La destruction des habitats et de la biodiversité rompt l'équilibre écologique qui limite les micro-organismes responsables de certaines maladies et crée des conditions favorables à leur propagation.

Antoine Lebrun, CEO du WWF-Belgique :

« L'impact croissant des humains sur les écosystèmes et les espèces sauvages, renforcé par les effets du changement climatique, augmente considérablement notre exposition aux risques sanitaires. Nous sommes maintenant confrontés à une crise du système écologique et la pandémie de COVID-19 en est l'illustration. Il est donc essentiel de mieux protéger les espaces naturels vierges, de mettre fin au commerce illégal ou non contrôlé d'animaux sauvages, de rétablir l'équilibre des écosystèmes endommagés et de stopper le changement climatique. »

Source : 30/03/2020
<https://wwf.be/fr/actualites/un-rapport-du-wwf-met-en-evidence-le-lien-entre-la-pandemie-de-covid-19-et-la-destruction-de-la-nature/>

Le comité de rédaction

Coronavirus en Natuur

Met de Covid-19 wordt de wereld geconfronteerd met een grote gezondheids crisis van ongekende omvang.

Het WWF-rapport

Een WWF-rapport benadrukt het verband tussen de pandemie van Covid-19 en de vernietiging van de natuur.

De vernietiging van habitats en biodiversiteit verstoort het ecologische evenwicht dat de micro-organismen beperkt die verantwoordelijk zijn voor bepaalde ziekten en creëert voorwaarden die gunstig zijn voor hun verspreiding.

Antoine Lebrun, CEO van WWF-België:

« De groeiende impact van mensen op ecosystemen en dieren in het wild, versterkt door de effecten van klimaatverandering, verhoogt onze blootstelling aan gezondheidsrisico's aanzienlijk. We worden nu geconfronteerd met een crisis in het ecologische systeem en de COVID-19-pandemie is daar een voorbeeld van. Het is daarom essentieel om ongerepte natuurlijke ruimtes beter te beschermen, de illegale of ongecontroleerde handel in wilde dieren te beëindigen, het evenwicht van beschadigde ecosystemen te herstellen en de klimaatverandering te stoppen. »

Bron: 30/03/2020
<https://wwf.be/fr/actualites/un-rapport-du-wwf-met-en-evidence-le-lien-entre-la-pandemie-de-covid-19-et-la-destruction-de-la-nature/>

De redactie

*Le CORONA de la Réserve
est une fleur splendide !*

*Lychnis / Silene
coronaria*

*Het CORONA van het reservaat
is een prachtige bloem!*

Carte d'identité

Nom de famille
Caryophyllacée

Nom de l'espèce
Coquelourde des jardins

Fleur couronnée
Les 5 pétales sont munis à la base de dents rigides qui forment une « couronne » au centre de la fleur ; d'où le nom de l'espèce.



Sabyne Lippens ©

Identiteitskaart

Familienaam
Caryophyllaceae

Soortnaam
Prikneus

Gekroonde bloem
De 5 bloemblaadjes zijn aan de basis voorzien van stijve tanden die een « kroon » vormen in het midden ; vandaar de naam van de soort.

Loreena's reflections
on Earth Day 2020 and COVID-19



22 avril 2020

22 april 2020

« Mes premières pensées vont à tous ceux qui ont ressenti les conséquences brutales de cette pandémie, en particulier ceux qui ont perdu des êtres chers ou qui sont tombés très malades eux-mêmes.

En ce Jour de la Terre, je sens que mon voyage de réflexion commence avec la Terre elle-même, et tout le caractère sacré du monde naturel. Nous appelons cette planète notre "Mère Terre" car c'est l'essence même qui nous apporte la vie. Pourtant, la plupart d'entre nous sur cette planète savent bien comment nous l'avons endommagée. »

« Mijn eerste gedachten gaan vooral naar degenen die de meedogenloze gevolgen van deze pandemie hebben gevoeld, vooral degenen die dierbaren hebben verloren of zelf erg ziek zijn geworden.

Op deze Dag van de Aarde voel ik dat mijn gedachtenreis begint met de Aarde zelf, en de noodzaak van natuur op deze wereld. We noemen deze planeet onze "Moeder Aarde" omdat het juist de oorsprong is die ons het leven brengt. Toch weten de meesten van ons op deze planeet hoe we haar hebben beschadigd. »



« Nous savons également que l'espèce humaine, par la destruction de l'habitat, conduit de plus en plus d'espèces sauvages à l'extinction ou à une trop grande proximité avec d'autres espèces, dont la nôtre.

Je crois que nous devons saisir ce moment et exhorter nos gouvernements et nos dirigeants politiques à opérer de profonds changements dans le modèle de nos sociétés - un modèle basé sur un équilibre différent de priorités et de valeurs. Avant tout, nous devons respecter et protéger la Terre Mère et assurer notre intégration saine avec le monde naturel. »

« We weten ook dat de mens, door het vernietigen van de habitat, steeds meer wilde soorten tot uitsterven leidt of tot een te grote nabijheid met andere soorten, waaronder de onze.

Ik ben van mening dat we dit moment moeten aangrijpen en onze regeringen en politieke leiders aansporen om diepgaande veranderingen door te voeren in het model van onze samenleving - een model dat gebaseerd is op een beter evenwicht tussen prioriteiten en waarden. Bovenal moeten we Moeder Aarde respecteren en beschermen en zorgen voor een betere samenleving met de Natuur. »

Source / Bron: <https://mailchi.mp/quinlanroad/2020earthday?e=dc6017d7d9>

Faucons à Bruxelles

Valken in Brussel

Quelques actions lors du baguage / Enkele acties tijdens het ringen

Peser / Wegen

Baguer / Ringen

Sensibiliser / Bewustmaken



Falco tinnunculus Photos / Foto's © Thomas Jean

avec la participation de la Ligue Royale Belge pour la Protection des Oiseaux
met deelname van de Koninklijke Belgische Liga voor de Bescherming van Vogels

Bonne nouvelle : le **Faucon crécerelle** occupe une nouvelle fois le nichoir que nous avons installé dans la Réserve Naturelle. 6 jeunes ont été bagués le 3 juin 2020 par Pascal Goset du Musée des Sciences Naturelles de Belgique.

Selon l'Atlas des Oiseaux nicheurs de Bruxelles 2000-2004, Anne Weiserbs et Jean-Paul Jacob, le Faucon crécerelle a été observé sur 25-26 sites différents durant la période concernée, dont 20 nicheurs. La suite de son occupation au Vogelzang est racontée dans notre périodique :

- http://users.edpnet.be/ccnvogelzangcbn/CONTACT_15.pdf , p. / blz. 18-19
- http://users.edpnet.be/ccnvogelzangcbn/CONTACT_17.pdf , p. / blz. 10-12
- http://users.edpnet.be/ccnvogelzangcbn/Gestion_2016-2017.pdf , p. / blz. 8
- http://users.edpnet.be/ccnvogelzangcbn/Gestion_2017_2018.pdf , p. / blz. 6-16
- http://users.edpnet.be/ccnvogelzangcbn/CONTACT_23s.pdf , p. / blz. 3-4
- http://users.edpnet.be/ccnvogelzangcbn/Gestion_2018-2019_site.pdf , p. / blz. 6

Un autre faucon revient de loin, car sa population fut décimée à cause de l'utilisation des pesticides organochlorés dans l'agriculture. C'est le **Faucon pèlerin**. Son extension fulgurante ces dernières années est illustrée par la carte diffusée sur le site www.fauconspourtous.be.

Actuellement, on compte 14 sites occupés dans la Capitale (y compris la Collégiale Saints-Pierre-et-Guidon à Anderlecht).

Le 3^{ème} faucon nicheur, plus rare dans notre région, est le **Faucon hobereau**. Selon l'Atlas des Oiseaux nicheurs de Bruxelles 2000-2004, Anne Weiserbs et Jean-Paul Jacob, cette espèce est observée au nord et au sud-est de la capitale ; elle est totalement absente au sud-ouest. Grande surprise donc en 2007 quand Remi Bernau nous signala une nidification dans la peupleraie qui borde la rive droite du Vogelzangbeek. Suite à cela, nous avons installé en 2008 une corbeille pour accueillir une nichée. Malheureusement, le placement de ce nid n'eut pas le résultat attendu. Lire le reportage :

- http://users.edpnet.be/ccnvogelzangcbn/Gestion_2008-2009.pdf , p. / blz. 6-7

Néanmoins, le site du Vogelzang à Anderlecht pouvait s'enorgueillir d'avoir abrité à proximité, en 2007, les 3 faucons nicheurs de notre pays :

- ☉ Le **Faucon crécerelle** au Sint-Niklaasinstituut ;
- ☉ Le **Faucon hobereau** au bord de la Réserve Naturelle ;
- ☉ Le **Faucon pèlerin** dans un des premiers nichoirs installé pour cette espèce par le FIR (Fond d'Intervention pour les Rapaces) sur la tour de la centrale à Drogenbos.

Goed nieuws: de **Torenvalk** bezet opnieuw de nestkast die we in het natuurreservaat hadden geïnstalleerd. 6 kuikens werden op 3 juni 2020 geringd door Pascal Goset van het Belgisch Museum voor Natuurwetenschappen.

Volgens de Atlas van de Brusselse Broedvogels 2000-2004, Anne Weiserbs en Jean-Paul Jacob, werd de Torenvalk in die periode op 25-26 verschillende plaatsen waargenomen, met 20 broedgevallen. Het vervolg van zijn aanwezigheid in Vogelzang wordt verteld in ons tijdschrift:

- http://users.edpnet.be/ccnvogelzangcbn/CONTACT_15.pdf , p. / blz. 18-19
- http://users.edpnet.be/ccnvogelzangcbn/CONTACT_17.pdf , p. / blz. 10-12
- http://users.edpnet.be/ccnvogelzangcbn/Gestion_2016-2017.pdf , p. / blz. 8
- http://users.edpnet.be/ccnvogelzangcbn/Gestion_2017_2018.pdf , p. / blz. 6-16
- http://users.edpnet.be/ccnvogelzangcbn/CONTACT_23s.pdf , p. / blz. 3-4
- http://users.edpnet.be/ccnvogelzangcbn/Gestion_2018-2019_site.pdf , p. / blz. 6

Een andere valk komt terug van ver, want de soort werd weggevaagd door het gebruik van organochloorbestrijdingsmiddelen in de landbouw. Het is de **Slechtvalk**. Haar snelle terugkeer in de afgelopen jaren wordt geïllustreerd door een kaart op de website www.fauconspourtous.be.

Momenteel zijn er 14 broedplaatsen in de hoofdstad (waaronder de Collegiale Sint-Pieter-en-Guido in Anderlecht).

De 3de en zeldzaamste broedvalk van ons gewest is de **Boomvalk**. Volgens de Atlas van de Brusselse Broedvogels 2000-2004, Anne Weiserbs en Jean-Paul Jacob, wordt deze soort waargenomen in het noorden en het zuidoosten van de hoofdstad ; ze is totaal afwezig in het zuidwesten. Grote verrassing dus in 2007 toen Remi Bernau ons meldde dat er een broedgeval was in het populierenbos dat grenst aan de rechteroever van de Vogelzangbeek. Daarna hebben we in 2008 een broedkorf geplaatst. Deze nestplaats werd helaas niet gevolgd door het verwachte resultaat. Lees artikel:

Toch zou de Vogelzang-site in Anderlecht er trots op kunnen zijn dat ze in 2007 in de buurt de 3 broedende valken van ons gewest heeft geherbergd:

- ☉ De **Torenvalk** bij het Sint-Niklaasinstituut;
- ☉ De **Boomvalk** aan de rand van het natuurreservaat;
- ☉ De **Slechtvalk** in een van de eerste nestkasten die de FIR (Fonds voor Instandhouding van de Roofvogels) voor deze soort heeft geïnstalleerd op de toren van de centrale in Drogenbos.

Des fleurs comme prénoms !

Een bloem als voornaam!

Photos / Foto's © Sabyne Lippens

Depuis la nuit des temps, la nature est la principale source d'inspiration des humains. C'est pourquoi beaucoup de nos prénoms dérivent de plantes à fleurs. Nous voilà donc souvent en charmante compagnie ! Voici quelques espèces communes qui nous accompagnent au printemps dans la Réserve du Vogelzangbeek, à commencer par les ... « compagnons » !

Sinds mensenheugenis is de natuur onze grootste inspiratiebron. Daarom zijn veel van onze voornamen afgeleid van bloeiende planten. Zo bevinden we ons in lieflijk gezelschap! Hier enkele veel voorkomende soorten die ons in de lente in het Reservaat Vogelzangbeek vergezellen, te beginnen met een echte metgezel of « Compagnon » »!

*Silene latifolia**Iris pseudacorus**Leucanthemum vulgare*

Compagnon (blanc, rouge, ou encore l'hybride rose) ; ensemble, ces 3 espèces forment un beau dégradé de couleurs.

Iris (des marais) ; c'est l'emblème de la Région de Bruxelles-Capitale où jadis se trouvaient de nombreux marécages.

Marguerite ; fleur pillée pour orner quelques heures un seul vase alors qu'elle nous ravirait tous de longues semaines ...

Avondkoekesbloem, in het Frans **Compagnon** (wit, rood, of ook hybride roos) ; samen vormen deze 3 soorten een mooi kleurenpallet.

Gele Lis of Moeras**iris** ; embleem van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, verwijzend naar de vele vroegere moerassen.

Margriet ; vaak geplukt om enkele uren één enkele vaas te versieren terwijl ze ons wekenlang zou kunnen bekoren ...

*Geranium robertianum**Geum urbanum**Veronica chamaedrys*

Robert (Herbe à) ; ce petit géranium pousse à profusion dans les espaces ombragés qu'il couvre de son élégant feuillage.

Benoîte ; cette charmante étoile jaune illumine les sous-bois et arbore un fruit à crochets très facilement reconnaissable !

Véronique (petit chêne) ; plusieurs espèces de véroniques fleurissent dans la Réserve ! Celle-ci porte des feuilles qui ressemblent à celles du chêne !

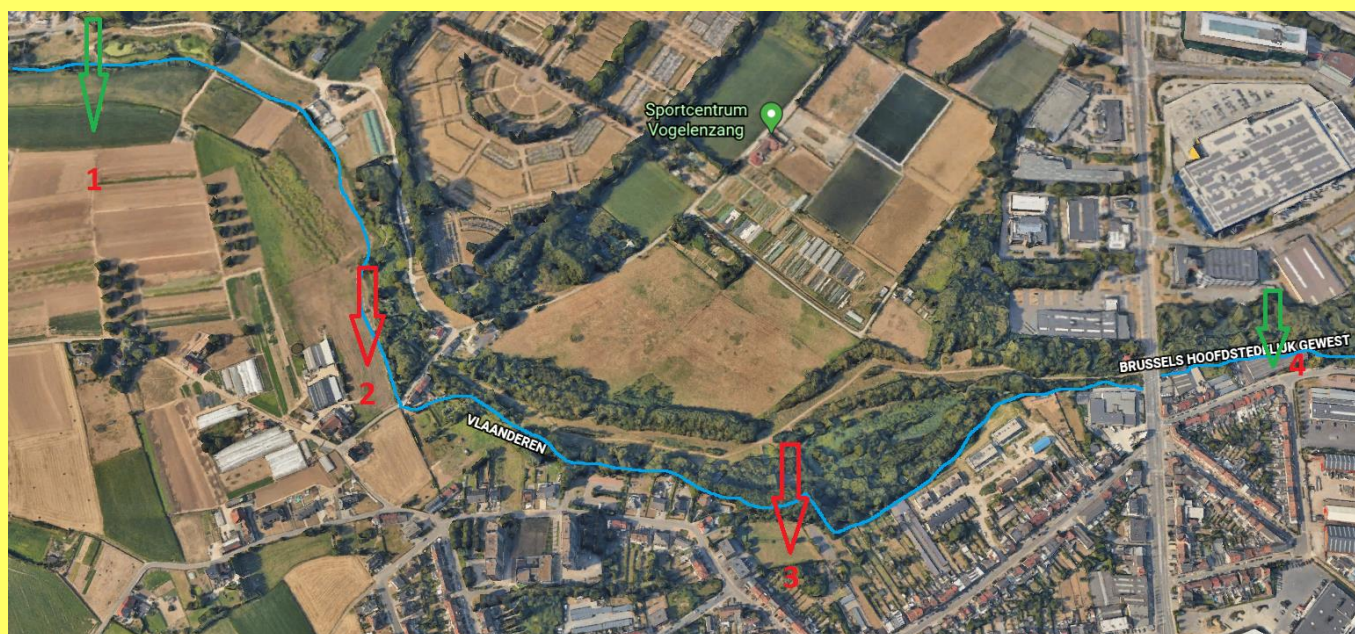
Robertskruid ; deze kleine geranium groeit weelderig op schaduwrijke plekken die hij bedekt met zijn elegante bladeren.

Geel nagelkruid, in het Frans **Benoîte** ; deze charmante gele ster siert het kreupelhout en heeft een makkelijk herkenbare vrucht met haken.

Gewone ereprijs of **Veronica** ; in het Reservaat bloeien verschillende soorten ereprijs! De bladeren van deze hier gelijken op deze van de eik!

Un virage positif sur la rive droite

Een positieve wending op rechteroever



Map © Google earth

Dans nos précédentes newsletters, nous avons rendu compte d'un certain nombre de projets en cours sur la rive droite du Vogelzangbeek. En raison de l'achat de 7,5 ha par l'Agence flamande des terres à Vlezenbeek (**flèche 1** sur la carte ci-dessus) et du projet de la commune de Sint-Pieters-Leeuw de démolir un entrepôt industriel dans la Oudstrijdersstraat (**flèche 4**), le développement de la nature reçoit plus d'espace dans la zone riveraine du ruisseau.

De plus, nous pouvons rapporter des nouvelles encore plus positives. Deux de nos récentes actions, menées ensemble avec des riverains, ont porté leurs fruits et pourraient constituer un tournant majeur dans une revalorisation complète de la zone riveraine.

Le permis d'environnement pour la construction d'un immense hangar agricole dans la zone riveraine (**flèche 2**) a reçu, en appel, un avis négatif de la province du Brabant flamand.

La demande de permis du groupe Huyzentryut pour construire entièrement un intérieur d'îlot sur la Brusselbaan (**flèche 3**) sera refusée en raison du gel de la construction récemment annoncé par la commune.

Avec les résidents, CCN Vogelzang CBN a fait campagne contre le bétonnage de notre espace ouvert et ceux qui voudraient en savoir plus peuvent consulter la page facebook de SOS NEGENMANNEKE.

<https://www.facebook.com/groups/3834224583284320/>

Nous nous félicitons du gel de la construction à Sint-Pieters-Leeuw. Pour s'attaquer aux problèmes du changement climatique, le bétonnage de notre espace ouvert doit être arrêté. Nous espérons que la Région bruxelloise se rendra également compte qu'elle doit radicalement changer son fusil d'épaule car il est plus que temps !

In onze vorige nieuwsbrieven hebben we bericht over een aantal projecten die op stapel staan op de rechteroever van de Vogelzangbeek. Door de aankoop van 7,5 ha door de Vlaamse Landmaatschappij in Vlezenbeek (**pijl 1** op bovenstaande kaart) en het project van de gemeente Sint-Pieters-Leeuw om een industriële loods af te breken in de Oudstrijdersstraat (**pijl 4**) krijgt de ontwikkeling van de natuur in de oeverzone van de beek meer ruimte.

Daarnaast kunnen we nog meer positief nieuws melden. Twee van onze recente acties die we gevoerd hebben samen met plaatselijke bewoners hebben vruchten afgeworpen en kunnen een belangrijk keerpunt vormen in een volledige herwaardering van de oeverzone.

De omgevingsvergunning voor de bouw van een enorme landbouwloods in het oevergebied (**pijl 2**), kreeg in beroep een negatief advies van de provincie Vlaams Brabant.

De aanvraag voor een vergunning door groep Huyzentryut om een binnengebied aan de Brusselbaan volledig vol te bouwen (**pijl 3**) zal worden geweigerd dankzij de bouwstop die recent door de gemeente werd afgekondigd.

Samen met de bewoners heeft CCN Vogelzang CBN actie gevoerd tegen de verdere betonning van onze open ruimte en wie graag meer wilt weten kan een kijkje nemen op de facebook van SOS NEGENMANNEKE.

<https://www.facebook.com/groups/3834224583284320/>

De bouwstop in Sint-Pieters-Leeuw juichen we enorm toe. Om de problemen van de klimaatverandering te kunnen aanpakken moet de betonning van onze open ruimte gestopt worden. We hopen dat ook het Brussels Gewest tot inzicht komt dat het roer drastisch moet worden omgegooid want het is vijf over twaalf !

Traverser en toute sécurité, pour tous !!



Photos / Foto's © Bernadette Stallaert

Veilig de steenweg over, voor mens en dier!!



Traverser la Chaussée de Mons en sécurité sera désormais possible pour les humains et les animaux au niveau de la Promenade Verte Régionale ! Les promeneurs peuvent utiliser les feux de circulation tandis qu'un dos d'âne freine la vitesse du trafic. Sous le dos d'âne se trouve un tout nouveau tunnel écologique (ACO Pro Klimatunnel KT500-520) afin que la faune dont les amphibiens puissent traverser en sécurité. Nous remercions la commune d'Anderlecht, la Région bruxelloise et Bruxelles Environnement pour leur soutien dans ce projet.

Ter hoogte van de Gewestelijke Groene Wandeling kunnen zowel mens als dier nu veilig de Bergensesteenweg oversteken! Wandelaars kunnen gebruik maken van verkeerslichten terwijl een drempel de snelheid van het verkeer remt. Onder de drempel ligt een spiksplinternieuw ecotunnel (ACO Pro Klimatunnel KT500-520) zodat kleine fauna waaronder amfibieën veilig de overkant kunnen bereiken.

Wij danken de gemeente Anderlecht, het Brussels Gewest en Leefmilieu Brussel om zich achter dit project te scharen.

Un corridor vert complètement détruit



Map © Google earth

Een groene corridor volledig vernield

Les corridors verts sont extrêmement importants pour relier les espaces verts, tant privés que publics. Sans eux, la biodiversité de nos réserves naturelles ne survivrait pas! Alors que le nouvel écotunnel relie les deux parties de la réserve naturelle, un important corridor vert a complètement été détruit quelques mètres plus loin le long de la Chaussée de Mons. Des arbres âgés de plusieurs décennies ont été coupés sans compassion entre 2 parcelles commerciales. Dans quel but ? Qui a accordé le permis ? Comment cette perte pour la nature sera-t-elle compensée ?

Groene corridors zijn enorm belangrijk om groengebieden, zowel privé als publiek, met elkaar te verbinden. Zonder deze zal de biodiversiteit in onze natuurgebieden niet stand houden! Terwijl de nieuwe ecotunnel beide delen van het natuurgebied met elkaar verbindt, werd enkel meter verder langs de Bergensesteenweg een belangrijke groene corridor tussen 2 bedrijfsterreinen volledig vernield. Decennia oude bomen werden gekapt zonder mededogen. Met welk doel? Wie gaf de vergunning? Hoe zal dit gecompenseerd worden? Een pijnlijke kaakslag voor de natuur.

PROCHAINES ACTIVITES

**SOUS RESERVE D'ANNULATIONS FUTURES
SUITE AU CORONAVIRUS**

Promenades nature en juillet-août-septembre

RV à l'entrée du cimetière d'Anderlecht
GROUPE LIMITE A 10 personnes, guide compris

Dimanche 19 juillet à 9h « Les oiseaux et les arbres »
S'inscrire auprès du guide alain.debrandt@gmail.com

Dimanche 2 août à 14h « Nos papillons de jour »
S'inscrire auprès du guide elisabeth.fauville@skynet.be

Dimanche 16 août à 14h « Initiation au monde des insectes »
ou « écologie générale » en cas de mauvais temps
S'inscrire auprès du guide elisabeth.fauville@skynet.be

Dimanche 6 septembre à 10h « Nos amies les araignées »
ou autre thème en cas de mauvais temps
S'inscrire auprès du guide renaud.delfosse@skynet.be

Samedi 19 septembre à 9h « Passage des oiseaux migrateurs »
S'inscrire auprès du guide elisabeth.godding@skynet.be

Dimanche 27 septembre à 14h « Les fruits et les graines »
S'inscrire auprès du guide elisabeth.fauville@skynet.be

MESURES SANITAIRES PAR TOUS ET POUR TOUS

Les mesures sanitaires suivantes sont à respecter
par tous au cours des promenades guidées :

- les mesures d'hygiène (se laver les mains) ;
- la distance de sécurité minimale de 1,50m ;
- et le port du masque est recommandé.

Merci de prendre ainsi soin de vous et des autres !

ACTIVITEITENKALENDER

**ONDER VOORBEHOUD VAN ANNULERINGEN
VANWEGE CORONAVIRUS**

Natuurwandelingen in juli-augustus-september

Bijeenkomst aan het kerkhof van Anderlecht

Onze wandelingen zijn in de taal van de gids.

Volgend seizoen zijn er opnieuw
Nederlandstalige en tweetalige wandelingen.



SANITAIRE MAATREGELEN DOOR IEDEREEN EN VOOR IEDEREEN

De volgende sanitaire maatregelen moeten door iedereen in
acht worden genomen tijdens de begeleide wandelingen:

- hygiënemaatregelen (handen wassen);
 - de minimale veiligheidsafstand van 1,50 m;
 - en het dragen van een masker wordt aanbevolen.
- Bedankt voor het zorgen voor jezelf en de anderen!

COTISATIONS et DONNS

Devenir membre ?

Cotisation **5 € par an**

Verser avec la mention « Cotisation »

Soutenir notre association nature ?

Faites un don, hors cotisation, avec la mention « Don »
Les dons de 40 € et + donnent droit à une attestation fiscale.

A verser sur le compte
BE17 2100 0621 4621 - asbl CCN Vogelzang CBN vzw

Nos périodiques précédents sont disponibles sur
notre site web <http://users.edpnet.be/ccnvoelzangcbn/>

Protection de la vie privée

Vos données sont enregistrées dans nos fichiers.
Si vous désirez les modifier ou les supprimer,
informez-nous auprès de ccnvoelzangcbn@gmail.com

Imprimé sur papier 100% recyclé

LIDGELD en GIFTEN

Lid worden ?

Lidgeld **5 € per jaar**

Overschrijving met mededeling « Lidgeld »

Onze natuurvereniging steunen ?

Doe een gift, exclusief lidgeld, met mededeling « Gift »
Giften van 40 Euro en meer geven recht op een fiscaal attest.

Te storten op rekening

BE17 2100 0621 4621 - asbl CCN Vogelzang CBN vzw

De vorige nummers van ons tijdschrift zijn beschikbaar op
onze website <http://users.edpnet.be/ccnvoelzangcbn/>

Bescherming privégegevens

Uw gegevens zijn opgenomen in ons gegevensbestand.
Indien u uw gegevens wenst te wijzigen of te verwijderen,
laat het ons weten via ccnvoelzangcbn@gmail.com

Gedrukt op 100% gerecycleerd papier